



新聞公報

香港政府新聞處印發 · 皇后大道中 · 拱北行 · 電話：二八四二 八七七七

一九九六年五月七日（星期二）

目 錄	頁
港督訪問美國	1
行政局通過加水費	2
非循簡易程序辦理公司清盤案執行團	4
強制規定運載較年幼學童校巴提供跟車褓姆	5
夏季來臨注意飲食健康	7
幼稚園資助計劃星期五截止申請	8
荃灣及葵涌區暫停鹹水供應	9
香港政府外匯基金票據投標結果	10
外匯基金運作	13

港督訪問美國

港督彭定康昨日（紐約時間五月六日，星期一）在結束北美之行的紐約一站前，於MANHATTEN'S PLAZA HOTEL向THE NATIONAL COMMITTEE ON US-CHINA RELATIONS發表演說。

他向會上四百多名紐約商界及專業人士致辭時表示，國際商業社會應清楚地表達兩個信息，以協助確保香港的經濟及政治自由，這是至為重要的。

彭定康說：「首先，極為重要的是香港必須如承諾般繼續自行管理其事務，並以運作了數十年的成功方法進行管治：低稅率、合理的總體經濟政策、公平的營商環境及在批出專利經營權及合約時不存在政治性因素。」

「其次，我希望國際及本地的商業社會將明確強調法治對香港經濟的成功及繁榮的延續的重要性。」

他強調，香港繼續擁有獨立的法庭、政府依據法治而行，以及香港人可以信靠法治，對香港的經濟成就是重要的。

彭定康亦指出，各國保持關注香港事務對香港未來的成功有重要影響。他表示，應該繼續保持這關注的原因，包括美國在本港的龐大經濟投資及香港是「中國與世界各國間的最佳橋樑」這個事實。

他向出席者表示：「最後，我希望大家保持關注，因為據理而說，我認為香港是一個美國人期望亞洲整體而言將會如此的一種地方，一個集市場開放、法治、以及政治和經濟自由於一身，成就卓越的社會。」

彭定康表示，美國社會可從兩種途徑顯示其繼續對香港持續的成就表示關注，那就是無條件給予最惠國待遇，並且不會令香港受美國對華的整體關係中的較大事宜影響。

他說：「然而，最重要的是香港的成功將取決於香港人本身。香港過往的成就是由這六百萬人創造，六百萬適應力特強的人，六百萬熱愛自由的人。」

紐約是港督彭定康美國之行的首站，之前他曾於加拿大展開一星期的訪問。紐約的行程包括向COUNCIL ON FOREIGN RELATIONS和哥倫比亞大學學生及校友發表演說，以及與主要傳媒會晤。

星期一下午，港督乘火車前往華盛頓，與當地國會議員和政府官員進行一輪會議，爭取無條件延續對中國的最惠國待遇。

完

行政局通過加水費

港督會同行政局今日（星期二）通過增加水費。調整收費是根據按年檢討後作出的，將於今年七月一日起生效。

對上一次增加水費是十六個月前，由一九九五年二月十六日起實施。

水務監督辦事處發言人表示，住宅用戶和非住宅用戶的水費將分別增加百分之八點五和百分之九點三。

發言人說：「調整收費旨在更準確地反映出較高的運作成本。成本上升主要是由於通脹以及在未來數年為要應付預期的需求而須擴展供水系統的開支。」

「水費的增幅比同期的通脹率低。同期的通脹率是百分之十點六。」

根據新收費，在大約一百八十萬個住宅用戶中，有百分之十六的用戶將繼續毋須繳費，而百分之六十三的用戶則需每月多繳少於六元的水費。

其餘百分之二十一的用戶，將需每月多繳六元或以上的水費；在這些用戶之中，大約百分之八（佔總用戶數目百分之二以下）要每月多繳超過二十元的水費。

住宅用戶的新舊收費表如下：

用水度數 (1度等於1立方米)	收費 (每4個月1次)	
	現時收費	新收費
1-2度或以下	免費	免費
1-3度至 4-3度	4.16元至 128.96元	4.51元至 139.81元
4-4度至 6-2度	135.41元至 251.51元	146.81元至 272.81元
6-3度至 1-20度	260.56元至 776.41元	282.63元至 842.37元
1-20度以上	776.41元， 其後每度加9.05元	842.37元， 其後每度加9.82元

發言人指出，當局建議對非住宅用戶實施較住宅用戶為高的增幅，目的為消除在增加收費後住宅用戶補貼非住宅用戶的情況。

他說：「非住宅用戶百分之九點三的增幅，相信不會對商業運作構成重大影響，因為水費在工商界的運作成本中只佔小部分。」

「舉例來說，漂染業是耗水量最多的行業，新水費只會使其生產成本增加約百分之零點二八，而對整個製造業的生產成本方面，增幅是百分之零點零二，故此目前的增幅將不會在其運作方面構成嚴重影響。」

此外，有關接駁和其他服務收費亦將增加，以反映材料和人工成本的上升，對上一次增加收費是於一九九五年二月十六日。

完

非循簡易程序辦理公司清盤案執行團

破產管理署署長夏理德及香港會計師公會會長施文信今日（星期二）宣布成立法院下令清盤執行團，處理非循簡易程序辦理的公司清盤案。

破產管理署署長解釋，這項計劃並非發牌制度，而是由破產管理署署長登記香港會計師公會會員公司，而這些公司是具備組成執行團所需的專業知識及資源。

根據這項計劃，當非簡易公司清盤案（擁有淨估計可變現資產多於二十萬元）的債權人及分擔人召開法定會議，破產管理署署長將通知出席人士除與公眾利益有關的個案外，他們可選擇向法庭申請委任一名清盤人以取代破產管理署署長。如果他們希望獲得一名清盤人以代替破產管理署署長，署長會推薦執行團名單上的公司出任清盤人。

非簡易個案的債權人在一些情況下可選擇不委任破產管理署署長以外的人士作為清盤人。在這情況下，署長將建議若債權人委任署長為清盤人，他將會根據《公司條例》（香港法例第三十二章）第二百一十六條即時向法庭申請從執行團名單內委任特別經理人。

這項委任將分派予執行團名單上的公司，委任的先後次序是以公司名稱的英文字母先後排列。名單開始使用後才加入執行團的公司將按接納的先後次序置於名單之末。

但要留意的是，在某些情形下該等債權人可能希望委任名單以外的會計師，只要他們能出示可接納的適當誓章、破產管理署署長可以接受的適當擔保書，以及得到法庭酌情決定，他們大可委任名單以外的會計師。

執行團由破產管理署署長管理，成員公司必須具備專業知識及資源方面的四項主要標準，方可加入執行團。該些標準主要為至少聘有四名從事相關的破產管理工作（公司股東自動清盤案除外）及有最低標準的收費小時經驗的香港會計師公會會員的專業會計師，而其中兩名須為認可破產從業員。所有加入執行團的申請，須獲得一個審批委員會接納。該委員會由香港會計師公會及破產管理署各派三名成員組成。委員會並於上星期召開會議，批准了十三間公司加入執行團。

根據名單制度獲委任為特別經理人或清盤人的執行團成員，將以按工作時數收費形式獲聘用，該收費形式根據一個劃一的標準收費而定，而有關標準是由破產管理署署長經諮詢香港會計師公會後批核，並會按年檢討。執行團成員公司考慮個案的複雜程度或其他相關因素後，可以向債權人審查委員會或法庭申請以有異於劃一的標準收費的收費來收取報酬。

執行團的成員公司須與破產管理署署長簽署一份承諾書，接納根據名單制度獲編配的任何個案，除非有特別理由，而破產管理署署長在接納該些理由後予以豁免。成員公司並須按照可資應用的資金進行合乎恰當的最低標準的法定調查。

夏理德歡迎香港會計師公會具豐富經驗的破產從業員參予進行數目較大及較複雜的公司清盤案，以減輕破產管理署職員的工作壓力，令他們有更多時間集中處理其他的公司清盤案以及破產個案。

施文信表示，該計劃標誌着政府與私人機構的一次成功及有成效的合作。他歡迎政府在公共事務的範疇更廣泛地應用私人機構的技能。他相信執行團裏的香港會計師公會成員將憑着對破產管理工作的專業知識及技巧，作出一定的貢獻。

完

強制規定運載較年幼學童校巴提供跟車褓姆

政府將由明年二月開始，強制規定超過十六座位的校巴須提供跟車褓姆。

然而，此項規定暫只限於接載小學及幼稚園學生的校巴。

運輸署助理署長（管理及牌照）李樹榮博士今日（星期二）在由運輸署、教育署及警方聯合舉行的記者會上作上述表示。

李樹榮表示，在較大型的校巴實施是項規定所取得的經驗，有助於日後考慮把規定擴展至「褓姆車」。

他指出，上述要求是三個政府部門於去年十二月就改善學校巴士的安全，完成為期三個月的公眾諮詢後所提出的其中一個解決方法。

在該次諮詢中，教育署及運輸署共收到一萬一千九百份已填妥的問卷，其中百分之八十四的問卷由家長交回。

李樹榮指出，其他改善措施亦會分階段施行，以增加學校巴士的安全。

該些改善措施及實施日期如下：

- * 鼓勵所有小學及幼稚園成立「校巴服務委員會」；
- * 由八月一日開始，收緊「褓姆車」的發牌條件；
- * 由八月一日開始，校巴運載學童時須在車尾顯示一塊「小心：學童」標誌牌，提醒其他駕車人士；
- * 由明年二月一日起強制規定校巴在主要車門及太平門安裝開門警告裝置；
- * 由明年二月一日起，新的「褓姆車」將採用新的車身顏色，方便識別；
- * 由一九九八年二月一日起，強制安裝車內廣播系統，讓司機及／或跟車褓姆能夠與乘車的學童聯絡；
- * 現有的「褓姆車」將由一九九八年二月一日起採用新的車身顏色；
- * 由一九九八年年中起，規定「褓姆車」要取得客運牌照。

此外，運輸署現正和房屋署商討在一些公共屋邨，指定適當的巴士站供校巴使用。

完

夏季來臨注意飲食健康

衛生署署理助理署長梁挺雄醫生今日（星期二）表示，安全的食物以及良好的個人及環境衛生是對抗腸道疾病的有效武器。

梁挺雄呼籲市民在夏季來臨時採取特別預防措施，防止感染腸道疾病。

他指出，霍亂、痢疾、傷寒及食物中毒等透過食物傳染的疾病在夏季均較常見，市民多數是吃下不潔或腐壞的食物，又或飲下受污染的食水致病。

他說：「市民切勿光顧售賣熟食及非樽裝飲品的無牌小販以及無牌食肆，因為他們售賣的食物可能不潔，對健康構成影響。」

他並建議市民在熱帶國家旅遊時，要特別小心選擇食物及飲料。

為避免感染腸道疾病，梁挺雄表示市民須注意下列各點：

- * 保持廚房清潔；
- * 使用砧板及刀前需將器具清潔妥當，特別是在切生肉及家禽後；
- * 使用清潔的烹調用具；
- * 進食有益健康的食物及將水煮滾才飲用；
- * 如廁後、煮食前及進食前需用肥皂洗手；
- * 有需要時才將食物解凍；
- * 妥善儲藏一些並非即時食用但容易腐壞的食物。儲存於雪櫃的已烹煮食物應與未烹煮食物分開擺放；
- * 烹調蔬菜前必須將其浸在水中及清洗妥當；
- * 烹調食物時，特別是肉類及貝殼類食物，必須要徹底煮熟才進食；

- * 煮熟的食物應趁其仍然溫熱時進食，不要將其長時間暴露在無遮蔽的地方；
- * 留待第二日才進食的食物應放在雪櫃內，進食前須將其翻熱；及
- * 所有垃圾應放在有蓋容器內。

梁挺雄強調，衛生署、市政總署及區域市政總署將會繼續採取積極的措施，防止腸道傳染病的傳播。

他說：「這些措施包括檢控非法的熟食小販，向食肆的持牌人、員工以及偏遠地區的居民宣傳健康教育的信息等。」

他補充說，當局亦會加強宣傳，向市民灌輸食物、個人及環境衛生的健康信息。

完

幼稚園資助計劃星期五截止申請

教育署邀請各幼稚園參加一九九六／九七學年幼稚園資助計劃，截止日期為星期五（五月十日）。

教育署高級教育主任陳賜得今日（星期二）說：「參加計劃的好處是幼稚園可透過減費增強競爭力，同時亦減輕家長的負擔。」

經修訂後的資助計劃，每名學生在一九九六／九七學年的每年資助額為七百九十元，而學生整年學費限額則提高至每人一萬一千七百元。依照現行計劃，每名學生的資助額為六百九十五元，而整年學費限額則為八千三百元。

陳賜得說：「資助基數的修訂是在考慮通脹和教師每年的增薪點後作出的。」

經調整後，學生整年學費限額在下一學年的增幅約為百分之四十一，令百分之九十的學校能參與是項資助計劃。

他說：「以一間有三百二十名學生的標準幼稚園為例，修訂後的整年資助額為二十五萬二千八百元，而一間只有八十名或更少數目學生的幼稚園，將一律獲得六萬三千二百元。」

幼稚園資助計劃自一九九五年九月起推行，旨在提高幼稚園的教育質素和減低幼稚園因新規例而提高學費對家長所構成的影響。

陳賜得提醒有意參加計劃的幼稚園將填妥表格交回學校所屬地區的分區辦事處。

他說，參加一九九五／九六學年幼稚園資助計劃的二百三十六間幼稚園，第二期獲得的撥款共約二千零八十萬元，受惠學生達六萬人，這筆款項將於星期五（五月十日）發放。

完

荃灣及葵涌區暫停鹹水供應

荃灣及葵涌區的沖廁水供應將由星期五（五月十日）晚上十時至翌日上午十時暫停，以便進行水管維修工程。

受影響樓宇位於荃灣區及葵涌區，包括上葵涌、下葵涌及葵涌貨櫃碼頭的全部樓宇。

完

香港政府外匯基金票據投標結果

外匯基金票據投標結果

投標日期：一九九六年五月七日

可供投標票據：外匯基金票據

發行號碼：Q六一九

發行日期：一九九六年五月八日

屆滿日期：一九九六年八月七日

申請額：五五四零 百萬港元

投標額：一五零零 百萬港元

平均接納息率：百分之五點一五

最高接納息率：百分之五點一六

分配比例：約百分之四十六

平均投標息率：百分之五點一八

外匯基金票據投標結果

投標日期：一九九六年五月七日

可供投標票據：外匯基金票據

發行號碼：H六六四

發行日期：一九九六年五月八日

屆滿日期：一九九六年十一月六日

申請額：三三八零 百萬港元

投標額：八零零 百萬港元

平均接納息率：百分之五點三一

最高接納息率：百分之五點三二

分配比例：約百分之五十六

平均投標息率：百分之五點三四

香港政府外匯基金票據

在一九九六年五月十三日開始的一星期內舉行的投標

下次投標日期為一九九六年五月十三日

可供投標票據：外匯基金票據

發行號碼：二八零五

發行日期：一九九六年五月十四日

屆滿日期：一九九八年五月十四日

期限：兩年

發行額：五零零十一零零 百萬港元

息率：百分之六點三零

下次投標日期爲一九九六年五月十四日

可供投標票據：外匯基金票據

發行號碼：Q六二零

發行日期：一九九六年五月十五日

屆滿日期：一九九六年八月十四日

期限：九十一日

發行額：一五零零+三零零 百萬港元

下次投標日期爲一九九六年五月十四日

可供投標票據：外匯基金票據

發行號碼：Y六八九

發行日期：一九九六年五月十五日

屆滿日期：一九九七年五月十四日

期限：三百六十四日

發行額：五零零+一五零 百萬港元

完

香港政府外匯基金在貨幣市場的運作情況

九六年五月七日

	百萬元計
開市戶口結餘	二三六八
收市戶口結餘	一五八六
改變原因：	
貨幣市場活動	增三三
流動資金調節機制今日運作	減八一五
時間	累積改變 (百萬元)
上午九時三十分	增三三
上午十時	增三三
上午十一時	增三三
正午十二時	增三三
下午三時	增三三
下午四時	增三三

流動資金調節機制息率

借 入

放 出

四點零厘

六點零厘

港元外匯指數 (TWI) : 123.6 * +0.0 * 7.5.96

香港政府外匯基金票據

外匯基金票據

期限	息率
一星期屆滿	四點九〇厘
一個月屆滿	四點九九厘
三個月屆滿	五點一六厘
六個月屆滿	五點三一厘
十二個月屆滿	五點六二厘

外匯基金債券

期限	發行號碼	利 率	價 格	息 率
二年	二八〇二	五點一六厘	九十八點四六	六點一八厘
三年	三九〇四	六點三〇厘	九十九點三七	六點六四厘
五年	五一〇三	六點七五厘	九十八點〇七	七點三六厘
七年	七三〇二	六點〇二厘	九十一點五〇	七點七九厘
五年	M五〇二	七點三〇厘	九十九點三五	七點六一厘

總成交額

二百八十二億四千二百萬元

完